



Capítulo 326

Estábamos agotados.

Barbara, yo e incluso Giselle, que acababa de despertarse.

Vroooom.

El vehículo entró en el cañón. Cada vez que chocábamos con un montón de piedras, nuestros cuerpos se sobresaltaba.

Golpe.

Cuando salimos del cañón, el crepúsculo ya se había extendido sobre la tierra.



En poco tiempo, incluso la luz más tenue desapareció y la luna se alzó. Junto con la oscuridad, un suave frío se asentó sobre el páramo.

"Tu cuerpo está hecho un desastre. Apenas queda una parte de ti que siga intacta."

Giselle habló mientras aplicaba ungüento en la herida de mi costado. Luego sujetó una grapadora portátil al corte y apretó el gatillo. Con un clic, la herida se cerró.

"..... Pelear es todo lo que he conocido."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 GiselleSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Con los ojos entreabiertos, miré por fuera del vehículo. A través de la ventana entreabierta, vi el paisaje nocturno del páramo. Sin luz artificial, estaba envuelta en oscuridad.

'Una tierra sin valor.'

Por eso las naciones lo dejaron estar. Si incluso se descubrieran recursos raros o reliquias arcanas, lucharían con uñas y dientes por ello.

"Si fuera yo, recibiría tratamiento regenerativo."

"Las cicatrices te dan una sensación de intimidación. No está mal para imponer dominio."

Me encogí de hombros.

"Enhorabuena, de verdad."

Giselle refunfuñó mientras guardaba las herramientas médicas.

Aún no nos habíamos besado.

Incluso después de escuchar la historia de Giselle y contar la mía, no sería demasiado tarde. Eso pensé.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 GiselleSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"..... Las cosas empezaron a ir mal cuando algún empresario tajirun me despertó."

Hablé primero. No podía posponerlo más.

Susurros.

Giselle se inclinó ligeramente hacia atrás y apoyó la espalda en la esquina del vehículo. Envuelta en una manta, me miró en silencio.

"Te escucho. Sigue, Luka."

Empecé a relatar lo que ocurrió en Border City, pieza a pieza.

No había nada que ocultar. Lo he explicado todo, honestamente.

Cómo Jafa había pagado una fortuna para comprar mi información a una de las familias de inteligencia Tajirun, cómo Kinuan se había ganado deliberadamente el rencor de Jafa—todo.

"Para algo que se manejó a toda prisa, pensé que te habíamos escondido bastante bien..... No pensé que te descubrirían. Pero supongo que tiene sentido. Si son las familias de inteligencia Tajirun, seguro que te pillarían."

Giselle se mordió el labio, pasando los dedos por ellos.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 GiselleSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"El universo es grande. No hay remedio. Es inevitable que la información se filtre de vez en cuando."

Respondí como si no fuera nada.

"Probablemente Barbara alquilaba servidores Tajirun de vez en cuando para evitar la vigilancia del Imperio. Debe haber dejado alguna pista ahí. De verdad que no puedes fiarte de esos."

Giselle escupió sus palabras, llena de desconfianza y prejuicio hacia el Tajirun. No es que pudiera culparla. Jafa acababa de ser una excepción.

También mencioné a Anguis Regina.

Y... Tampoco oculté la tensión sutil entre nosotros.

Giselle me escuchó con una sonrisa amarga.

... Yo también estaba caminando sobre hielo fino ahora mismo. Pero no tenía intención de ocultar nada. Eso solo parecería más sospechoso.

"Luka, eres de esas personas que pueden hacer amigos y familia en cualquier sitio. Porque te preocupas desesperadamente por quienes te rodean. También hiciste otra familia en Ciudad Frontera. Puede que esté un poco celoso..."

"No hay nada de lo que estar celoso. Ese vínculo es cosa del pasado."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 GiselleSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"No, no lo es. Si vuelves ahora, te aceptarán de nuevo."

"Eso es solo porque soy un activo valioso."

Giselle negó con la cabeza y soltó una risa baja.

"Te lo digo, aunque fueras impotente, seguirían protegiéndote y estando a tu lado."

No discutí. Solo suspiré. Luego, como si cambiara de tema, empecé a hablar de otros.



El Imperio Accrecia, el emperador Iván Accretia, Kinuan, Mushir al-Kashura, Ilay Carthica...

... Y Juppe Custoria.

"No pensé que dejarías la pista final con Juppe. Fue una decisión audaz."

"Juppe y yo hemos estado en desacuerdo durante mucho tiempo por tu culpa. Juppe seguía intentando entregarte al Emperador. Así que no es fácil creer que le confiaría una pista."

"Es natural cuando se valora la vida de un miembro de la familia sin esperanza de despertar frente al bienestar de toda la familia. Juppe cumplió con su deber como jefe."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Giselle - SoyRex - Leo
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Me pareció admirable el juicio de Juppe.

Si yo hubiera estado en su lugar, habría hecho lo mismo.

'Si acaso... la tonta es Giselle.'

Por su decisión emocional, había puesto a todos en peligro.

Pero si yo hubiera estado en el lugar de Giselle... Habría actuado exactamente como ella. Yo también fui igual de tonto.

'Si hubiera tenido la más mínima oportunidad de ver a Giselle de nuevo, lo habría arriesgado todo por ello.'



No hubo una respuesta correcta en el conflicto entre Juppe y Giselle.

"Me imaginaba que eso dirías. Pero no podía rendirme contigo, Luka. Así que traicioné a la gente."

... Traicionó a la gente.

Pensé que entendía lo que eso significaba.

Pero necesitaba escucharlo de la propia Giselle.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 GiselleSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



"¿Gilda y 'Gabriel'?"

Enfatizé especialmente a Gabriel.

Gabriel se había entregado a Giselle por el bien de su amistad conmigo—y su vida se había desmoronado por ello.

"Amplié G&G Cibernética con Gilda. Hicimos cosas bastante peligrosas, más de una vez."

Giselle confesó sus errores con un tono calmado y tranquilo.

Tan tranquila que hasta yo me sorprendió un poco.



Giselle había utilizado activamente su estatus como hija de Hemillas Custoria. Incluso preguntó a algunos antiguos miembros de la Guardia Imperial con quienes tenía confianza por 'terrorismo' y 'asesinatos'. Y mantenía a Barbara cerca para manipular información.

Eso debió ser el prototipo de lo que más tarde se convertiría en *La Espada del Imperio*.

"Solo tenía una razón para crear la empresa: reunir capital y sacarte de contrabando."

A Giselle no le importaba en absoluto el futuro de G&G Cybernetics.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinCat GiselleSoyBaconNeko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

En cuanto la empresa se puso en marcha, ella reveló sus verdaderas intenciones. Cometió malversación lo suficientemente grave como para sacudir los cimientos de la empresa y tomó una serie de decisiones irracionales todo con el fin de sacarme.

"Gilda trataba a los empleados como a familia. Pero para mí, los subordinados no eran más que herramientas. Al final, ni siquiera Gilda pudo soportarlo más e intentó echarme."

Gilda había intentado secuestrar y confinar a Giselle—

Al menos hasta que la empresa se estabilizara.

'Pero Giselle iba un paso por delante. Con Barbara a su lado, también debía tener ventaja en información.'

Gilda no era del tipo que destacara en las maquinaciones.

Giselle pausó su historia para beber un sorbo de agua.

A medida que sus labios se humedecían, el color volvía poco a poco—y de ese suave rosa, casi imaginé un dulce aroma que se escapaba.

Contuve el impulso y me centré en la historia.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 GiselleSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Luka, no te voy a mentir. Así que escucha con atención. Yo... intentó matar a Gilda."

Giselle me miró directamente a los ojos mientras hablaba.

No necesitaba la intuición de Akies Victima. Esa mirada en sus ojos, esa declaración firme—era la verdad.

"Ya veo."

Respondí con frialdad.

En aquel entonces, Giselle no estaba completamente preparada.

Las muchas variables ahora en juego probablemente se debían a que había acelerado el plan.

"Había planeado mantener el control de G&G Cybernetics hasta que colapsara. El caos crea oportunidades, al fin y al cabo. Pero Gilda defendió bien su posición en todos los frentes. Incluso contraatacó el 'asesinato'. Con el tiempo, el control de la empresa empezó a pasar a ella."

Fruncí el ceño.

'Asesinato.'



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinCat Giselle/SoyRex/Rex
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Giselle había intentado asesinar a Gilda. *Esa* Gilda...

Si Giselle hubiera matado a Gilda, ¿podría haberla perdonado?

Una tristeza me invadió.

Porque sabía que la habría perdonado en un solo día.

Al principio, me habría enfadado muchísimo. Le habría lanzado maldiciones.

Pero al final... La habría abrazado.

No tenía derecho a hablar de perdón.



También había matado a gente inocente, por mis propios fines.

Había usado y descartado vidas lejanas incontables veces para proteger a quienes me rodeaban.

'Giselle perdió la lucha de poder contra Gilda. ¿No se suponía que Giselle era la mejor conspiradora?'

Fue inesperado.

Por eso, Giselle había acelerado su plan—



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 GiselleSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

y aprovechó el intento de Gilda de detenerla como una oportunidad para desaparecer.

El secuestro había sido un plan propio de Giselle,

Y marcó el comienzo de todo.

Desde ese momento, aunque los engranajes se desalinearan, no pudo parar.

Chzzk, clic.

Un dolor de cabeza palpitaba en mi sien.



La forma de pensar de Akies Victima era intentar conectar las pistas y las huellas.

'Estoy cerca de pillar algo.'

Los caminos ramificados de los pensamientos, como telarañas, se extendían sin fin—y luego se deshacían.

Tenía la cabeza hecha un lío. Solo con girarlo me daba náuseas.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - Giselle/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Me había exigido demasiado seguido, y ahora mis pensamientos no fluían sin problemas. Pero mi cerebro seguía intentando forzarse a moverse, lo que solo empeoraba el dolor de cabeza inútil.

"¿Sabes qué le pasó a Gabriel después de tu acto fingido?"

Giselle negó con la cabeza. Cerré los ojos brevemente antes de continuar.

"Kinuan te había estado observando todo el tiempo. Probablemente no conocía tu plan del todo, pero había estado interviniendo de vez en cuando."

Gabriel había quedado atrapado en el fuego cruzado entre el plan de Giselle y la conspiración de Kinuan—y había quedado destrozado.



Giselle ni siquiera pudo esbozar una sonrisa amarga después de oír lo que había sido de él.

Gabriel había apoyado a Giselle en la lucha entre ella y Gilda, a pesar de cuánto le dolía—por amistad.

"Giselle, sé que no tiene sentido decir esto ahora..."

Pero en lugar de traicionar a la gente en silencio, deberías haber hablado con ellos—pedir ayuda. Gilda nos habría ayudado. Estoy seguro de ello."

Incluso mientras lo decía, entendí la confusión que Giselle debió de atravesar.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 GiselleSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Igual que yo durante la Era de la Tormenta, probablemente no sabía en quién confiar.

Los intereses estaban entrelazados hasta el punto de ser irreconocibles, y cada uno tenía sus propias agendas y motivos.

Hablando con realidad, incluso si hubieran trabajado juntos, no había garantía de que el resultado fuera mejor que la traición.

'Irónicamente, probablemente fue *por* ese caos que Giselle pudo confiar en Barbara. Porque el objetivo de Barbara... fue la propia Giselle.'

Giselle no estuvo de acuerdo con lo que dije.



Bueno, solo había oído cosas del lado de Giselle. No tenía ni idea de cómo había sido el ambiente en ese momento.

Estábamos destinados a chocar en el futuro. Nos sentíamos incómodos cuando nuestros valores no coincidían, incluso a veces nos resultábamos desconocidos.

... Pero no importaba.

Sabía que el amor era algo pasajero.

Ni siquiera estaba seguro de cuánto durarían mis sentimientos por Giselle.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 GiselleSoyBacon/Leo
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Puede llegar un día en que veamos nuestra devoción como una pasión desperdiciada.

Pero ahora, como siempre, los humanos no podemos rechazar este sentimiento.

A lo largo de la historia, la humanidad ha sufrido y tropezado con el amor.

Una y otra vez, hemos cometido los mismos errores sin llegar a aprender.

Y la elección de hoy...

¿Es uno de esos incontables errores en la historia humana—



Solo otro eslabón más en la cadena.

Enterremos, solo por un momento, la infelicidad y el pecado nacidos de nuestro egoísmo.

"Bueno, supongo que eso es todo aquí, ¿no?"

Dije, tirando de Giselle del brazo y rodeando su cintura con la otra mano.

"Jaja."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 GiselleSoyBaconNeko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Giselle soltó una risa suave y húmeda y me rodeó el cuello con los brazos.

Me reí con ella.

Nuestra piel se encontró cálidamente, y nuestras respiraciones se mezclaron como si hubieran sido una desde el principio.

... ¿Por qué este acto sin sentido de que nuestros labios se toquen es tan dulce?

¿Y por qué nuestros corazones cambian con cada momento que pasa?



Hasta ayer, había maldecido al mundo.

Pero hoy, estaba agradecido por ello.

Solo este momento hizo que mi vida tuviera sentido, valiera algo.

Aunque este momento y este sentimiento no durarán para siempre, ojalá pudieran hacerlo.

Y esa contradicción—eso es lo que significa ser humano, ¿no?